

**SUMMARY OF FINANCIAL ASSISTANCE  
AND SURPRISE BILLING PROTECTIONS**

**ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱԶԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԱՍՓՈՓԱԳԻՐ**

**ԵՎ ԱՆԱԿՆԿԱԼ ՀԱՇՎԱԳՐԵՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Մեր առաքելության ծիրում, Pasadena Hospital Association, Ltd., dba Huntington Hospital և The Huntington Medical Foundation dba Huntington Health Physicians հաստատությունները («Կազմակերպություն») պարտավորվում են որակյալ առողջապահությունը մատչելի դարձնել համայնքի համար և արժանապատվությամբ, կարեկցանքով և հարգանքով վարվել մեր բոլոր հիվանդների հետ: Սա ներառում է անվճար կամ զգալիորեն զեղչված գներով ծառայությունների մատուցում իրավասու հիվանդներին, ովքեր չեն կարող վճարել խնամքի համար, ինչպես նախատեսված է մեր ֆինանսական օգնության քաղաքականության մեջ («Քաղաքականություն»): Մենք նաև մեր հիվանդներին առաջարկում ենք զանազան տարբերակներ՝ նրանց ֆինանսական կարիքները բավարարելու համար, նույնիսկ եթե նրանք չեն որակավորվում օգնության համար: Այս փաստաթուղթը պարզ լեզվով ամփոփում է («Ամփոփում») մեր քաղաքականության:

**Օգնություն ձեր հաշվազրի վճարման համար**

Ֆինանսական օգնություն հասանելի կդարձվի այն հիվանդներին, ովքեր ստանում են բժշկականորեն անհրաժեշտ բուժօրոժողություններ և որոնց եկամուտն ու դրամական ունեցվածքները (միասնաբար՝ «եկամուտ») ցածր են ընթացիկ տարվա Աղքատության դաշնային մակարդակի (Federal Poverty Level ,FPL) 400%-ից կամ հավասար են դրան: Հիվանդներ, որոնց եկամուտը տատանվում է FPL-ի 401%-600%-ի սահմաններում, նույնպես որակավորվում են զեղչված խնամքի համար: Հիվանդներին հասանելի զեղչերը կլինեն համեմատական սանդղակով, որը հիմնված է ընտանիքի չափի, եկամտի մակարդակի և ապահովագրական կարգավիճակի վրա: Ընտրովի կամ բժշկականորեն ոչ անհրաժեշտ բուժօրոժողությունների կամ դուրս գրվելուց հետո հետևման խնամքի համար ֆինանսական օգնությունը սահմանափակվում է այն հիվանդներով, ովքեր ապրում են Կազմակերպության սպասարկման տարածքում և ունեն նախնական վավերացում Փոխնախագահի, Ֆինանսների և գլխավոր եկամտի պարբերաշրջանի պաշտոնյայի կամ նրանց նշանակած անձի կողմից: Եթե հիվանդը լիովին չի որակավորվում անվճար ծառայությունների համար, սակայն իրավասու է զեղչ ստանալու Քաղաքականության ներքո, հիվանդից չի գանձվի ավելի շատ, քան Կազմակերպության կողմից ընդհանուր առմամբ գանձվում է շտապ օգնության կամ այլ բժշկականորեն անհրաժեշտ խնամքի համար:

**Բժիշկներ և ծառայություններ**

Քաղաքականությունը կիրառելի է միայն Կազմակերպության կողմից մատուցվող ծառայությունների համար և ընդգրկում է միայն բժիշկների ծառայությունները, եթե մատուցվում են հետևյալների կողմից՝ Huntington Aligned Medical Group (“HAMG”) և Huntington Foundation Medical Group (“HFMG”): Այն բացառում է Կազմակերպության Randall Breast Center վայրերը, ինչպես նաև Huntington Ambulatory Surgery Center, LLC -ն և Huntington Outpatient Imaging Centers, LLC-ն:

<p><b>Ինչպես դիմել</b></p>
<p>Քաղաքականության ներքո անվճար կամ գեղչով խնամքի հետամուտ հիվանդները պետք է լրացնեն ֆինանսական օգնության դիմումը («Դիմում») և ներկայացնեն որևէ պահանջվող փաստաթուղթ: Դիմումը և փաստաթղթերը Կազմակերպության կողմից կանցնեն վերանայման գործընթաց:</p>
<p>Այս Ամփոփման, Քաղաքականության կամ Դիմումի անվճար պատճենները հասանելի են անգլերեն, հայերեն, չինարեն, պարսկերեն, վիետնամերեն, արաբերեն, չեխերեն, ռուսերեն, կորեերեն և իսպաներեն լեզուներով: Պատճեններ խնդրելու կամ հավելյալ տեղեկություններ ստանալու համար, ներառյալ ֆինանսական օգնության գործընթացի վերաբերյալ հարցերը, կարող եք՝</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Հարցնել գրանցման կամ ընդունման գրասեղանների ներկայացուցիչներին:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Չանգահարել Հիվանդների ծառայություններ այս հեռախոսահամարով՝ 323-866-8600:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Այցելել Կազմակերպության կայքը այս հղումով՝ <a href="http://huntingtonhealth.org/patients/pay-your-bill/help-paying-your-bill/.html">huntingtonhealth.org/patients/pay-your-bill/help-paying-your-bill/.html</a></li> </ul>
<p>Եթե ունեք հաշմանդամություն և վերոհիշյալ նյութերի համար ձեզ անհրաժեշտ է մատչելի այլընտրական ձևաչափ, կամ եթե խոսում եք թվարկվածներից տարբեր լեզվով, խնդրում ենք կապ հաստատել Հիվանդների ծառայությունների հետ և նրանք կարող են ձեզ տրամադրել այլընտրական ձևաչափ կամ ձեզ հետ կապ հաստատել մեր Բանավոր թարգմանչական ծառայությունների բաժնի հետ՝ հետագա օգնության համար:</p>
<p><b>Կարգադրություններ ինքնավճարի համար</b></p>
<p>Քաղաքականության ներքո անվճար կամ գեղչված խնամքի համար չորակավորվող հիվանդները կարող են օգտակար գտնել Կազմակերպության այլ ծրագրեր: Ապահովագրությունից զուրկ հիվանդները կարող են ստանալ զգալի գեղչ, որը նման է այն գեղչերին, որոնք տրամադրում ենք կառավարվող խնամքի ապահովագրության ծրագրերին՝ իրավասու ծառայությունների համար:</p>
<p><b>Կանոնակարգային ծանուցագիր գանձումների համար</b></p>
<p>Որոշ ժամկետանց հաշիվներ մենք ուղղորդում ենք երրորդ կողմի գանձման գործակալություններին: Այս գործակալությունները պետք է հետևեն Կալիֆորնիայի և դաշնային բոլոր օրենքներին, ինչպես նաև համապատասխանեն Կազմակերպության քաղաքականության և ընթացակարգերին: Պարտքերի գանձման գործունեությունների մասին հավելյալ տեղեկությունների համար կարող եք կապ հաստատել Առևտրի դաշնային հանձնաժողովի (Federal Trade Commission) հետ այս հեռախոսահամարով՝ 877-FTC-HELP (877-382-4357): Այն դեպքում, երբ ձեր հաշիվը ուղարկվում է գանձման գործակալություն և դուք խնդիրներ եք ունենում, օգնության համար կապ հաստատեք մեր Հիվանդների ծառայությունների հետ այս հեռախոսահամարով՝ 323-866-8600:</p>
<p><b>Պաշտպանություններ անակնկալ բժշկական հաշվագրերի համար</b></p>
<p>Բոլոր հիվանդներին ընձեռվում են պաշտպանություններ անակնկալ բժշկական հաշվագրերի դեմ: Խնդրում ենք տեսնել «Ծանուցագիր հիվանդներին – Ձեր իրավունքները և պաշտպանությունները անակնկալ բժշկական հաշվագրերի դեմ» նյութը մեր կայքում՝</p>

[huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care/no-surprises-act-nsa-surprise-medical-bills-no-surprise-billing-policies](http://huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care/no-surprises-act-nsa-surprise-medical-bills-no-surprise-billing-policies) կամ խնդրել պատճենը:

### **Հիվանդանոցի հաշվազրերի գանգատի ծրագիր**

Եթե համոզված եք, որ անարդարորեն մերժել են ձեր ֆինանսական օգնությունը, կարող եք գանգատ ներկայացնել Կալիֆորնիա Նահանգի Հիվանդանոցի հաշվազրերի գանգատի ծրագրի (Hospital Bill Complaint Program) մոտ: Հավելյալ տեղեկության և գանգատ ներկայացնելու համար այցելեք [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) կայքը:

### **Հավելյալ օգնություն**

Օգնություն ձեր հաշվազրի վճարման համար – Կան սպառողների պաշտպանության կազմակերպություններ, որոնք կօգնեն ձեզ հասկանալ հաշվազրերի և վճարման գործընթացը: Հավելյալ տեղեկության համար կարող եք գանգահարել Առողջապահության սպառողների դաշինք (Health Consumer Alliance) 888-804-3536 հեռախոսահամարով կամ այցելել [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org) կայքը:

### **Հավելյալ աղբյուրներ և տեղեկություններ՝**

- Հիվանդները կարող են իրավասու լինել կառավարական օգնության ծրագրերի, ինչպես՝ Medi-Cal-ը կամ դրամական օժանդակությամբ ծածկույթը Covered California-ի միջոցով: Հիվանդների ֆինանսական պաշտպանի (Patient Financial Advocate, «PFA») գրասենյակն ունի տեղում անձնակազմ՝ հիվանդների հարցերին պատասխանելու և այս ծրագրերին դիմելու կապակցությամբ օգնելու համար: PFA-ի գրասենյակին հետ կարելի է շփվել այս հեռախոսահամարով՝ 310-423-5071:

- Կոմերցիոն առողջական ապահովագրության վերաբերյալ հարցերի համար գանգահարեք այս հեռախոսահամարով՝ 1-800-CEDARS-1 (1-800-233 2771):

- Կազմակերպության գների և գնման ենթակա ծառայությունների գործիքի մասին տեղեկությունների համար այցելեք այս կայքը՝ [huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care](http://huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care)